



## Prad war ein würdiger Gastgeber

FC Südtirol SEL-Junior-Camp fand heuer vom 23. bis 27. Juli in Prad statt

In der Marktgemeinde Prad tummelten sich in diesem Sommer eine Woche lang die Vinschger Fußballstars von morgen. Fußballbegeisterung, Einsatz, Schweiß und Trainingseifer standen bei den jungen Fußballerinnen und Fußballern vom 23. bis 27. Juli im Alter von 8 bis 14 Jahren im Mittelpunkt.

Die insgesamt 110 teilnehmenden Kinder wurden je nach Altersklassen in sieben Gruppen eingeteilt. Die Nachwuchskicker kamen täglich aus dem gesamten Vinschgau in die Sportzone nach Prad. Entweder mit ihren Eltern oder mit Sportbussen der jeweiligen Vereine wurden sie gegen 09.00 Uhr nach Prad gebracht, der Trainingsbeginn erfolgte um 09.30 Uhr. Nach zwei Stunden intensiven Ballübun-

gen ging es dann zum heiß ersehnten Mittagessen. Der Fußballnachwuchs wurde direkt in der Sportzone verköstigt. Man engagierte eigens dafür Koch Ludwig Gander, bei dem sich der Sportverein an dieser Stelle auch herzlich bedanken möchte. Weiters bedankt sich die Sektion Fußball bei den vielen Müttern, die während den Mittagspausen behilflich waren.

Am Nachmittag wurde das Training dann wieder von 15.00 bis 17.00 Uhr fortgesetzt.

Dank der sehr gut ausgebildeten Trainer, konnten die jungen Athleten professionelle Trainingsabläufe durchführen und so ihr Fußballrepertoire erheblich verbessern. „Auch die Betreuer, die allesamt im Vinschger Fußball tätig sind, entweder als Jugend-

trainer oder noch als aktive Spieler, konnten sich interessante und nützliche Trainingsübungen von den Profis anschauen“, sagte Sektionsleiter Marco Masiero. Unter den Trainern war auch der ehemalige Profispieler Robert Kilin aus Bulgarien mit dabei, der mit seinen Fußballkenntnissen das Camp zusätzlich aufwertete. Kilin ist übrigens im deutsch-tschechischen Fußballverband tätig und wurde vom FC Südtirol für dieses SEL-Junior-Camp eingeladen. Er hat sich auch aufgrund seiner guten Deutschkenntnisse optimal in das Training integrieren können.

Das Highlight des zweiten Trainingstages war der Besuch von FC-Südtirol Spieler Manuel Strobl, der die jungen Nachwuchshoffnungen natürlich mit





Evergreen - wo Frau investiert



**Raiffeisen**

Raiffeisenkasse  
Prad am Stilfserjoch

**Mehr** als vorgesorgt



Autogrammen versorgte. Am Mittwochnachmittag bekamen die jungen Campteilnehmer frei und konnten sich im nahe gelegenen Schwimmbad amüsieren und sich von den sommerlichen Temperaturen ein wenig abkühlen. Überhaupt war der Wettergott den Kids und Organisatoren sehr gut gesinnt, denn es regnete in der gesamten Woche lediglich ein Mal, ansonsten herrschten beste Wetterbedingungen.

„Es ist alles gut verlaufen, wie immer erlebe ich im Vinschgau neben dem herrlichen Panorama, auch immer wieder Fußballplätze in ausgezeichnetem Zustand“, war Adriano Abate voll des Lobes über das SEL-Junior-Camp in Prad. „Wie gut das Camp wirklich verlaufen ist, muss man aber die Kinder selbst fragen“, sagte der erfahrene Trainer abschließend gegenüber der PN und stellte klar, dass die Kinder natürlich im Mittelpunkt des Fußball-Camps standen. Prad stellte mit 35 Kindern erfreulicherweise den Großteil der Truppe, 10 kamen außerdem aus Stils. Der Sportverein möchte sich abschließend noch bei der Raiffeisenkasse Prad und den weiteren Sponsoren für die großzügige Unterstützung bedanken. Sie haben dazu beigetragen, dass



Der verantwortliche Trainer Adriano Abate mit Sektionsleiter Marco Masiero

die Sektion Fußball das Juniorcamp auch aus finanzieller Sicht positiv gestalten konnte. Sportlich gesehen war diese Fußballwoche ein voller Erfolg, zu der primär Sektionsleiter Marco Masiero und dessen fleißige Helferinnen und Helfer durch ihren großen Einsatz und Begeisterung beigesteuert haben.

Rudi Mazagg

**pizza point**  
 Tel. 0473-616880  
**PIZZA ZUM ABHOLEN**  
**durchgehend geöffnet**  
**10.00 - 21.00**  
 sonntags + montags geschlossen  
 In Prad neben der Kirche

**PAPETERIE**  
 PAPER & CD - OFFICE & SCHOOL SUPPLIES  
 der Zischg Sigrid  
 Silbergasse 30/A • 39026 Prad  
 Tel. 0473 61 81 55  
 Fax 0473 61 76 43

**Pizza**  
  
 Tel. 0473 616123  
 Pizzaspezialitäten zum Mitnehmen  
**STERN**

## Inhalt

Aus der Marktgemeinde Prad .... 4  
 Liste für Prad.....11  
 Musikkapelle Prad.....17  
 Amateursportverein Prad  
 Raiffeisen Werbering ..... 18  
 Glückwünsche.....23

## SPRECHSTUNDEN des Bürgermeisters und der Referenten im Sitzungssaal des Rathauses

**Bürgermeister  
 Dr. Hubert PINGGERA**  
**MONTAG: von 11,30 bis 12,30 Uhr**  
**MITTWOCH: von 16,30 bis 18,00 Uhr**  
 u. nach Tel. Vereinbarung (340/5921513)  
 Jeden ersten Dienstag im Monat von 17.30  
 bis 18.30 Uhr im Haus der Dorfgemeinschaft  
 Lichtenberg

**Bürgermeister-Stellvertreter  
 Karl GRUBER**  
**FREITAG: von 08,30 bis 10,00 Uhr**  
 u. nach Tel. Vereinbarung (340/5791309)

**Referent Josef GRITSCH**  
**DIENSTAG: von 17,15 bis 18,15 Uhr**  
 u. nach Tel. Vereinbarung (347/9923160)

**Referent Dr. Ing. Manfred LECHNER**  
**MONTAG: von 14,00 bis 15,00 Uhr**  
 u. nach Tel. Vereinbarung (335/5925737)  
 Jeden dritten Dienstag im Monat von 20.30  
 bis 21.30 Uhr im Haus der Dorfgemeinschaft  
 Lichtenberg

**Referentin Tanja ORTLER**  
**MONTAG: von 16,00 bis 17,30 Uhr**  
 u. nach Tel. Vereinbarung (349/8697976)

**Referent Herbert THOMA**  
**DONNERSTAG: von 17,00 bis 18,00 Uhr**  
 u. nach Tel. Vereinbarung (348/2684678)



## GEMEINDEAUSSCHUSSBESCHLÜSSE

**297 16.07.2007** Gemeinde-eigene Altenwohnung im Sprengelstützpunkt von Prad am Stilfserjoch - Festsetzung des sozialen Mietzinses für Frau WALLNÖFER ANNA für den Zeitraum 01.07.2007 – 30.06.2008.

**298 16.07.2007** Gemeindegeneigte Altenwohnung im Sprengelstützpunkt von Prad am Stilfserjoch - Festsetzung des sozialen Mietzinses für Frau SPECHTENHAUSER KATHARINA W.we NIEDEREGGER für den Zeitraum 01.07.2007 – 30.06.2008.

**299 16.07.2007** Mittelschule Prad am Stilfserjoch – Führungsspesen 2006: Aufteilung zwischen den Gemeinden Prad am Stilfserjoch und Stilfs.

**300 16.07.2007** Anmietung von Räumlichkeiten für die Unterbringung der Gemeindeämter von Prad am Stilfserjoch – jährliche Registrierung des diesbezüglichen Mietvertrages: Liquidierung des geschuldeten Anteiles für die Registrierung.

**301 16.07.2007** Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten an der gemeindeeigenen Trink- und Löschwasserleitung – Arbeiten in Eigenregie: Ausgabenverpflichtung für Materialkäufe.

**302 16.07.2007** Genehmigung und Liquidierung von Ausgaben für die Partnerschaft mit dem Landkreis Neu-Ulm (D).

**303 16.07.2007** Erneuerung der horizontalen Straßenbeschilderung im Gemeindegebiet von Prad am Stilfserjoch – Genehmigung und Liquidierung einer diesbezüglichen Rechnung.

**304 16.07.2007** Reinigung des Kindergartengebäudes von Prad/

Hauptort - Monat Juni 2007: Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung der Arbeitergenossenschaft C-PLUS, Bozen.

**305 16.07.2007** Reinigung des Nationalparkhauses AQUAPRAD – Monat Juni 2007: Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung der Arbeitergenossenschaft C-PLUS, Bozen.

**306 16.07.2007** Reinigung des Raiffeisensaales im Nationalparkgebäude AQUAPRAD – Monat Juni 2007: Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung der Arbeitergenossenschaft C-PLUS, Bozen.

**307 16.07.2007** Schulausspeisung für die Mittelschüler – Schuljahr 2006/2007: Genehmigung und Liquidierung der Rechnung für den Monat Juni 2007.

**308 16.07.2007** Genehmigung und Liquidierung von zu erreichenden Ausgaben (lt. Aufstellung).

**309 16.07.2007** Liquidierung von Ausgaben für die Führung der Landeskinderärten von Prad/Hauptort und Lichtenberg.

**310 16.07.2007** Digitales Farborthofoto des Landes – Programm „it2000NR“ (Ausgabe 2006): Erwerb der kostenlosen Sublizenz zur Nutzung der Orthofotos und Genehmigung des diesbezüglichen Sublizenzvertrages.

**311 23.07.2007** Erstellung des Wiedergewinnungsplanes für die „A“- Zone von Lichtenberg – Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**312 23.07.2007** Turn- und Sporthalle von Prad am Stilfserjoch – Anpassung der Lösch- und Lüftungs-

anlage: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**313 23.07.2007** „Haus der Dorfgemeinschaft Lichtenberg“ – Anpassung der Lösch- und Lüftungsanlage: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**314 23.07.2007** Außerordentliche Instandhaltungsarbeiten am Kindergartengebäude von Prad/Hauptort - Hydraulikerarbeiten: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**315 23.07.2007** Zuweisung von Gewerbebaugrund in der „Zone für touristische Einrichtungen“ im Kiefernainweg von Prad am Stilfserjoch – Baulos 2 (Gp. 2250/4, K.G. Prad) mit 8.439 m<sup>2</sup>: Erstellung der Rangordnung für die Grundzuweisung.

**316 23.07.2007** WEISSENHORN PETER, Schlanders / Kortsch Nr. 52 – Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes: Unterquerung der Gp. 3051, K.G. Prad, mittels Beregnungsleitung.

**317 23.07.2007** Radlader VF VENIERI 8.23-C – Durchführung der notwendigen Revision: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**318 30.07.2007** Zuweisung einer Altenwohnung im Sprengelstützpunkt von Prad am Stilfserjoch - Terminfestlegung für die Erstellung der Rangordnung.

**319 30.07.2007** Erweiterung der öffentlichen Beleuchtung im Gemeindegebiet von Prad am Stilfserjoch - Ankauf einer Lampenstelle: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**320 30.07.2007** Systemisierung der Zufahrtsstraße zu den Höfen „Egghof – Platzgernau – Daneid“ - Genehmigung des Ausführungsprojektes und Übernahme der Restfinanzierung (L.G. Nr. 21 vom 21.10.1996).

**321 09.08.2007** Technische Betreuung des Raiffeisensaales mit Außengestaltung sowie des Besucherzentrums AQUAPRAD – Zeitraum Juli, August und September 2007: Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung.

**322 09.08.2007** Beschäftigung von Arbeitslosen im Sinne der L.G. Nr. 11/1986 und Nr. 39/1992 – Programm 2007: Liquidierung der Entschädigung für den Zeitraum 01.07.2007 – 31.07.2007.

**323 09.08.2007** Ausbildungs- und Orientierungspraktikum im Sinne des Artikels 18 des Gesetzes Nr. 196 vom 24.06.1997 – Sommerpraktikum 2007: Liquidierung und Auszahlung

Malerarbeiten-Trockenbau-Vollwärmeschutz

**M**alerbetrieb  
**KARL MASCHLER**

Kiefernainweg 126, 39026 Prad  
Tel. 0473 616 585 - 348 4400 635  
Fax 0473 618 300  
maschler.karl@rolmail.net



des Taschengeldes für den Monat Juli 2007.

**324 09.08.2007** Reinigung des Nationalparkhauses AQUAPRAD – Monat Juli 2007: Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung der Arbeitergenossenschaft C-PLUS, Bozen.

**325 09.08.2007** Reinigung des Raiffeisensaales im Nationalparkgebäude AQUAPRAD – Monat Juli 2007: Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung der Arbeitergenossenschaft C-PLUS, Bozen.

**326 09.08.2007** Reinigung des Sprengelstützpunktes von Prad am Stilfserjoch – Monat Juli 2007 (Urlaubsvertretung) - Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung der Arbeitergenossenschaft C-PLUS, Bozen.

**327 09.08.2007** Projekt „Somerschule 2007“ und Projekt „Sommerkindergarten 2007“ – Durchführung der Ausspeisung im Kindergarten von Prad/Hauptort sowie Reinigung des Kindergartengebäudes: Auszahlung der Entschädigung für geleistete Überstunden des Personals.

**328 09.08.2007** Frau DO-RIS ALBER HOFER - qualifiziertes Reinigungspersonal (Berufsbild 2 – II. F.E.) im Landeskindergarten von Prad/Hauptort (part-time 40 %) vom 13.09.2005 bis 31.12.2006: Liquidierung und Auszahlung der Abfertigung (Anteil Gemeinde und INPDAP).

**329 09.08.2007** Frau ROSA MARIA PROHASKA Wwe. OBKIRCHER - qualifiziertes Reinigungspersonal (Berufsbild 2 – II. F.E.) im Landeskindergarten von Prad/Hauptort (part-time 40 %) vom 13.09.2005 bis 31.12.2006: Liquidierung und Auszahlung der Abfertigung (Anteil Gemeinde und INPDAP).

**330 09.08.2007** F r a u WASCHGLER GANDER ANGELIKA (Verwaltungsassistentin – 6. F.E.) – Gewährung des Wartestandes mit Ablauf 30.08.2007 (Art. 44 des Bereichsübergreifenden Kollektivvertrages vom 01.08.2002).

**331 09.08.2007** Frau GAISER INGRID (Verwaltungsassistentin – 6. F.E.) – Ersatzbeauftragung für Personal mit Kindern im Wartestand: Verlängerung der zeitlich befristeten Anstellung bis voraussichtlich 03.10.2009.

**332 09.08.2007** Neuernennung des Kindergartenbeirates (Art. 22 des L.G. vom 17.08.1976, Nr. 36) - Namhaftmachung des Gemeindevertreters für die Kindergärten von Prad/Hauptort und Lichtenberg.

**333 09.08.2007** Liquidierung von Ausgaben für die Partnerschaft mit dem Landkreis Neu-Ulm (D) - Gewährung eines Beitrages an die Freiwillige

Feuerwehr von Prad am Stilfserjoch für die Betreuung der Feuerwehrmannschaft aus Weißenhorn (D) anlässlich des Partnerschaftsbesuches vom 7. und 8. Juli 2007.

**334 09.08.2007** Unterstützung der Maßnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit auf der Landesstraße L.S. 50 „Prad am Stilfserjoch – Glurns“ – Lieferung und Einbau eines Außengehäuses für stationäre Radaranlagen samt Masten und Zubehör: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**335 09.08.2007** Bestandsaufnahme des Trinkwasserkatasters im Gemeindegebiet von Prad am Stilfserjoch mit Ausweisung von Trinkwasserschutzgebieten für bereits genutzte Wasservorkommen – Kapitel II des Landesgesetzes Nr. 8 vom 18.06.2002: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren zur Ausarbeitung des hydrogeologischen Gutachtens.

**336 09.08.2007** Ankauf eines neuen PC-Systems (Laptop) für die Gemeindeämter – Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**337 09.08.2007** Errichtung der Trennkanalisierung in Lichtenberg mit Erneuerung der Trinkwasserversorgungsleitung – Genehmigung des Ausführungsprojektes.

**338 20.08.2007** Vierte Änderung des analytischen Haushaltsplanes für das Finanzjahr 2007 und Mehrjahreshaushaltsplan 2007-2009: Verwendung von festgestellten Mehreinnahmen und von neuen Einnahmen.

**339 20.08.2007** Fünfte Änderung des analytischen Haushaltsplanes für das Finanzjahr 2007 und Mehrjahreshaushaltsplan 2007-2009: Fondsumbuchungen. – UNVERZÜGLICH VOLLSTRECKBAR

**340 20.08.2007** Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von Nr. 4 Stellen als qualifiziertes Reinigungspersonal (II. Funktionsebene) - Zulassung der Kandidaten/innen anhand der vorgelegten und durch Selbstbescheinigung oder Ersatzerklärung eines Notariatsaktes bestätigten Unterlagen.

**341 20.08.2007** Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von Nr. 1 Stelle als spezialisierte/r Köchin/Koch (IV. Funktionsebene) - Zulassung der Kandidaten/innen anhand der vorgelegten und durch Selbstbescheinigung oder Ersatzerklärung eines Notariatsaktes bestätigten Unterlagen.

**342 20.08.2007** Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von Nr. 4 Stellen als qualifiziertes Reinigungspersonal (II. Funktionsebene) – Ernennung der Bewertungskommission.

**343 20.08.2007** Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von Nr. 1 Stelle als spezialisierte/r Köchin/Koch (IV. Funktionsebene) – Ernennung der Bewertungskommission.

**344 20.08.2007** Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von Nr. 2 Stellen als Verwaltungsassistent/in (VI. Funktionsebene) – Liquidierung und Auszahlung der Außendienstvergütung und der Fahrtspesen an die Kommissionsmitglieder.

**345 20.08.2007** Reinigung der Räumlichkeiten für die Musikschule von Prad am Stilfserjoch – Abschluss der Vereinbarung mit der Landesabteilung „Personal“ der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol zwecks Übernahme der Reinigungskraft.

**346 20.08.2007** Mittelschule Prad am Stilfserjoch – Ankauf von neuen Einrichtungsgegenständen für 3 Klassenräume derselben Schulstufe: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**347 20.08.2007** Grundschule Prad/Hauptort – Ankauf von neuen Einrichtungsgegenständen zur Umsetzung der Unterrichtsmaßnahme „Reformpädagogik“: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**348 20.08.2007** Neugestaltung des Eingangsbereiches beim Friedhof „Prad/Agums“ (Regiearbeiten) – Lieferung und Montage von Beleuchtungskörpern: Genehmigung der Mehrkosten und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung.

**349 20.08.2007** Zivilschutzgebäude Prad am Stilfserjoch – Ankauf einer neuen Bodenreinigungsmaschine: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**350 20.08.2007** Außerordentliche Instandhaltung der Kunsteisanlage im Sportzentrum von Prad am Stilfserjoch – Ausarbeitung eines Projektes für die Ammoniak-Kälteanlage laut den technischen Anforderungen des ISPESL: Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung.

**351 20.08.2007** Bonifizierungskonsortium Vinschgau – Ermächtigung zur Besetzung öffentlichen Grundes: Unterquerung der Gp. 1159/2, K.G. Lichtenberg, mittels Beregnungsleitung.

**352 20.08.2007** Übernahme von Aktien der SELEDISON A.G. – Liquidierung und Auszahlung der Rate 2006 des Verkaufspreises.

**353 20.08.2007** Übernahme von Aktien der SELEDISON A.G. – Liquidierung und Auszahlung der Rate 2007 des Verkaufspreises.

**354 20.08.2007** Erneuerung der horizontalen Straßenbeschilderung



rung im Gemeindegebiet von Prad am Stilfserjoch – Genehmigung und Liquidierung einer diesbezüglichen Rechnung.

**355 20.08.2007** Liquidierung und Auszahlung des ordentlichen Beitrages für das Jahr 2007 an den Bildungsausschuss von Prad am Stilfserjoch.

**356 20.08.2007** Neubau „Tagesstätte mit Tagespflegeheim, Wohngemeinschaft und ergänzenden Einrichtungen zur Altenpflege“ im Kreuzweg von Prad am Stilfserjoch – Zimmermannsarbeiten: Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschrittes.

**357 20.08.2007** Neubau „Tagesstätte mit Tagespflegeheim, Wohngemeinschaft und ergänzenden Einrichtungen zur Altenpflege“ im Kreuzweg von Prad am Stilfserjoch – Spenglerarbeiten: Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschrittes.

**358 20.08.2007** Zuweisung einer Altenwohnung im Sprengelstützpunkt von Prad am Stilfserjoch – Erstellung der provisorischen Rangordnung.

**359 20.08.2007** Wohnbau-Erweiterungszone „Kreuzwies“ in Lichtenberg – geförderter Wohnbau (Grundparzelle 296/53, K.G. Lichtenberg): provisorische Grundzuweisung an den Antragsteller THEINER FREDI.

**360 20.08.2007** Wohnbau-Erweiterungszone „Kreuzwies“ in Lichtenberg – geförderter Wohnbau (Grundparzelle 296/58, K.G. Lichtenberg): provisorische Grundzuweisung an die Antragstellerin CLAUDIA DIETL.

**361 20.08.2007** Wohnbau-Erweiterungszone „Kreuzwies“ in Lichtenberg – geförderter Wohnbau (Grundparzelle 296/59, K.G. Lichtenberg): provisorische Grundzuweisung an den Antragsteller MAYR MARKUS.

**362 27.08.2007** Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von Nr. 2 Stellen als Verwaltungsassistent/in - VI. Funktionsebene – (1 Vollzeitstelle und eine Teilzeitstelle zu 50 %): Genehmigung der Sitzungsniederschriften der Bewertungskommission und der Rangordnung.

**363 27.08.2007** Herr GANDER BERTHOLD – Besetzung einer freien Stelle als Verwaltungsassistent (VI. F.E. – Vollzeit): Ernennung zum Wettbewerbssieger und Aufnahme in den Dienst mit Wirkung 01.10.2007.

**364 27.08.2007** Frau TRIBUS EVA – Besetzung einer freien Stelle als Verwaltungsassistentin (VI. F.E. – Teilzeit zu 50 %): Ernennung zur Wettbewerbssiegerin und Aufnahme in den Dienst mit Wirkung 01.10.2007.

**365 27.08.2007** Herr GANDER ALOIS – hochspezialisierter Ge-

meindearbeiter (Berufsbild 28 – V. F.E.): Liquidierung und Auszahlung der Abfertigung (Anteil Gemeinde und INPDAP) für den Zeitraum vom 03.12.1984 bis 31.12.2006.

**366 27.08.2007** Kenntnisnahme des Bereichsabkommens vom 05.07.2007 für die Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und ÖFWE betreffend den Zeitraum 2005 - 2008.

**367 27.08.2007** Neubau „Tagesstätte mit Tagespflegeheim, Wohngemeinschaft und ergänzenden Einrichtungen zur Altenpflege“ im Kreuzweg von Prad am Stilfserjoch – Zimmermannsarbeiten: Genehmigung eines Verzeichnisses neuer Einheitspreise (NP01).

**368 27.08.2007** Neubau „Tagesstätte mit Tagespflegeheim, Wohngemeinschaft und ergänzenden Einrichtungen zur Altenpflege“ im Kreuzweg von Prad am Stilfserjoch – Aushub und Aufschüttungen: Genehmigung eines Verzeichnisses neuer Einheitspreise (NP01).

**369 27.08.2007** Neubau „Tagesstätte mit Tagespflegeheim, Wohngemeinschaft und ergänzenden Einrichtungen zur Altenpflege“ im Kreuzweg von Prad am Stilfserjoch – Aushub und Aufschüttungen: Genehmigung und Liquidierung des 1. Baufortschrittes.

**370 03.09.2007** Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von Nr. 4 Stellen als qualifiziertes Reinigungspersonal in der II. Funktionsebene – (1 Teilzeitstelle zu 75 % und 3 Teilzeitstellen zu 40 %): Genehmigung der Sitzungsniederschriften der Bewertungskommission und der Rangordnung.

**371 03.09.2007** Frau ELIS VEITH – Besetzung einer freien Stelle als qualifiziertes Reinigungspersonal (II. F.E. – Teilzeit zu 40 %): Ernennung zur Wettbewerbssiegerin und Aufnahme in den Dienst mit Ablauf 17.09.2007.

**372 03.09.2007** Frau IDA THALER MOSER – Besetzung einer freien Stelle als qualifiziertes Reinigungspersonal (II. F.E. – Teilzeit zu 40 %): Ernennung zur Wettbewerbssiegerin und Aufnahme in den Dienst mit Ablauf 10.09.2007.

**373 03.09.2007** Frau ROSWITHA REISIGL DOMENEGHETTI – Besetzung einer freien Stelle als qualifiziertes Reinigungspersonal (II. F.E. – Teilzeit zu 40 %): Ernennung zur Wettbewerbssiegerin und Aufnahme in den Dienst mit Ablauf 05.09.2007.

**374 03.09.2007** Frau REINHILDE PAULMICHL – qualifiziertes Reinigungspersonal in der II. F.E. im Arbeitsverhältnis mit festgesetzter Arbeitszeit (90 %): Neufestlegung des Auf-

gabenbereiches mit Ablauf 01.09.2007.

**375 03.09.2007** Neugestaltung des Eingangsbereiches beim Friedhof „Prad/Agums“ – Stocken der Betonmauern: Genehmigung der Mehrkosten und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung.

**376 03.09.2007** Grundschule Prad/Hauptort – interne Umbauarbeiten zur Errichtung eines vergrößerten Klassenraumes für den Integrationsunterricht: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.

**377 03.09.2007** Beschäftigung von Arbeitslosen im Sinne der L.G. Nr. 11/1986 und Nr. 39/1992 – Programm 2007: Liquidierung der Entschädigung für den Zeitraum 01.08.2007 – 31.08.2007.

**378 03.09.2007** Durchführungsplan für die „A“-Zone von Prad am Stilfserjoch – Genehmigung einer unwesentlichen Abänderung betreffend den Baublock 10 (Sackgasse, B.p. 942, K.G. Prad).

**379 10.09.2007** Öffentlicher Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von Nr. 1 Stelle als spezialisierte/r Köchin/Koch in der IV. Funktionsebene – (Teilzeitstelle zu 40 %): Genehmigung der Sitzungsniederschriften der Bewertungskommission und der Rangordnung.

**380 10.09.2007** Festlegung der Monatsgebühr in den Landeskindergeräten von Prad/Hauptort und Lichtenberg für das Schuljahr 2007/2008.

**381 10.09.2007** Reinigung des Nationalparkhauses AQUAPRAD – Monat August 2007: Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung der Arbeitergenossenschaft C-PLUS, Bozen.

**382 10.09.2007** Reinigung des Raiffeisensaales im Nationalparkgebäude AQUAPRAD – Monat August 2007: Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung der Arbeitergenossenschaft C-PLUS, Bozen.

**383 10.09.2007** Reinigung des Sprengelstützpunktes von Prad am Stilfserjoch – Monat August 2007 (Urlaubsvertretung) - Genehmigung und Liquidierung der diesbezüglichen Rechnung der Arbeitergenossenschaft C-PLUS, Bozen.

**384 10.09.2007** Genehmigung und Liquidierung von zu errechnenden Ausgaben (lt. Aufstellung).

**385 10.09.2007** Rückvergütung von nicht geschuldeten Erschließungsbeiträgen.

**386 10.09.2007** Kunsteanlage in der Sportzone von Prad am Stilfserjoch – Ersetzen von defekten Holzwänden: Auftragserteilung mittels Verhandlungsverfahren.



## AUSGESTELLTE BAUKONZESSIONEN IM MONAT JULI 2007

Baukonz. Nr.	Datum	Bauherr	Bauvorhaben	betr. Parzellen
75/2007	11.07.2007	Mair Josef & Co. KG	Errichtung einer Überdachung des Lagers	KG Prad: B.p. 835
76/2007	11.07.2007	Mair Josef & Co. KG	Abbruch und Wiedererrichten einer Grenzmauer samt Umzäunung	KG Prad: B.p. 975
77/2007	24.07.2007	Interfama GmbH	Baulos 1: Erweiterung Betriebshalle	KG Prad: G.p. 1902/125 und B.p. 974
78/2007	27.07.2007	Hotel Zentral OHG des Kamer Alfred & Co.	Quantitative und qualitative Erweiterung mit Abbruch der Dependence beim „Hotel Zentral“	KG Prad: B.p. 52/1 und 52/2
79/2007	30.07.2007	Niederl Manfred	Aufstockung Wohnhaus	KG Prad: B.p. 75

## AUSGESTELLTE BAUKONZESSIONEN IM MONAT AUGUST 2007

Baukonz. Nr.	Datum	Bauherr	Bauvorhaben	betr. Parzellen
80/2007	06.08.2007	Camping Kiefernham Gen.m.b.H.	Variante 1: Umbau- und Sanierungsmaßnahmen beim Sanitär- und Empfangsbereich am „Freibad Prad am Stilsferjoch“	KG Prad: B.p. 580 und 582
81/2007	08.08.2007	Burger Konrad, Moser Margareth	Neubau Einfamilienwohnhaus	KG Prad: G.p. 2101/2
82/2007	10.08.2007	Platzer Werner, Zoderer Maria Theresia	Einbau von Sonnenkollektoren am Wohnhaus	KG Prad: B.p. 853
83/2007	13.08.2007	Stillebacher Karl Josef	Variante 1: Errichtung eines neuen Wohnhauses bei der bestehenden Hofstelle	KG Prad: B.p. 799
84/2007	13.08.2007	Marktgemeinde Prad	Systemisierung der Zufahrtsstraße zu den Höfen: Egghof, Platzgernau, Daneid	KG Prad: G.p. 875, 940, 3056
85/2007	22.08.2007	Zoderer Melanie, Telsler Josef	Variante 1: Neubau eines Wohnhauses mit Errichten von Sonnenkollektoren	KG Prad: G.p. 2181/2
86/2007	24.08.2007	Marktgemeinde Prad	Ausbau der Kreuzung Lichtenberg auf der LS 50 bei km 2,71	KG Lichtenberg: versch. G.p.
87/2007	28.08.2007	Gruber Alexander	Variante 1: Umbau und Sanierung des bestehenden Wohngebäudes mit landwirtsch. Garage und Einbau von Sonnenkollektoren	KG Prad: B.p. 205
88/2007	28.08.2007	Polyfaser GmbH	Variante 1: Umwidmung der Lagerhalle und Erweiterung zur Produktionshalle	KG Prad: G.p. 1902/148
89/2007	29.08.2007	Bonifizierungskonsortium Vinschgau	Sanierung der „Beregnungsanlage Lichtenberg“	KG Lichtenberg: versch. G.p.

## Sitzung des Gemeinderates vom 06.08.2007

Nr.	Datum	Betreff
31	06.08.2007	Genehmigung des Protokolles der Gemeinderatssitzung vom 24.05.2007 – öffentliche Sitzung.
32	06.08.2007	Zweite Änderung des Haushaltsplanes für das Finanzjahr 2007 und des Mehrjahreshaushaltsplanes 2007-2009 – Verwendung von festgestellten Mehreinnahmen und neuen Einnahmen.
33	06.08.2007	Dritte Änderung des Haushaltsplanes für das Finanzjahr 2007 und des Mehrjahreshaushaltsplanes 2007 – 2009: Fondsumbuchungen.
34	06.08.2007	Feststellung und Einhebung der Werbesteuer und der Gebühr für die öffentliche Plakatierung – Verlängerung des Vertrages mit der Fa. SÜDPLA G.m.b.H..
35	06.08.2007	Flächengleicher Grundtausch (190 m2) zwischen der Gp. 3149/13 und Gp. 264/7, K.G. Prad – „Mühlbach“.
36	06.08.2007	Stellenplan für das Gemeindepersonal – Anpassung an die neuen Dienstverordnungen.
37	06.08.2007	Verleihung der Ehrenbürgerschaft der Marktgemeinde Prad am Stilsferjoch an Herrn Georg Paulmichl.
38	06.08.2007	Genehmigung der Verordnung betreffend Einsprüche gegen Beschlüsse.
39	06.08.2007	Abänderung der Verordnung für die Benützung der Mehrzwecksäle und –räume in Prad am Stilsferjoch und Lichtenberg.
40	06.08.2007	Unterstützung der Maßnahmen zur Erhöhung der Verkehrssicherheit auf der Landesstraße L.S. 50 „Prad am Stilsferjoch – Glurns“.
41	06.08.2007	Umwandlung der urbanistischen Zweckbestimmung von Wohnkubatur in Dienstleistungskubatur in der „A“-Zone von Prad am Stilsferjoch (im Bereich „Hauptplatz“) im Sinne des Art. 28-bis des L.G. vom 11.08.1997, Nr. 13 i.g.F.



# Einladung an alle Bürgerinnen und Bürger der Marktgemeinde Prad zur Verleihung der Ehrenbürgerschaft an *Georg Paulmichl*

**am Samstag, den 20. Oktober 2007  
im Raiffeisensaal „aquaprad“  
mit Beginn um 9.00 Uhr**

### Programm

- Musikalischer Einstieg durch die Musikkapelle Prad am Stilfserjoch
- Grußworte von Bürgermeister Dr. Hubert Pinggera und Landeshauptmann Dr. Luis Durnwalder
- Kurzfilm über Georg Paulmichl
- Musikeinlage der Freunde aus der Werkstätte Prad
- „Szenenmomente aus der Sicht des Bruders“ von Richard Paulmichl
- Lesung: Felix Mitterer liest Texte von Georg Paulmichl
- Musikeinlage
- „Der Geist weht über alle Materie“ - Festansprache von Felix Finster (Laudator)
- Überreichung der Ehrenbürgerschaft an Georg Paulmichl

Anschließend sind alle recht herzlich zu einem Buffet eingeladen!

*Auf eine schöne gemeinsame Feier freuen sich*

*der Bürgermeister Dr. Hubert Pinggera und die Gemeindereferentin für Kultur Tanja Ortler*



## Klimastaffel 2007 machte auch in Prad halt

Zu Fuß, auf Inline-Skates, Fahrrädern, zu Pferd oder mit anderen originellen nicht motorisierten Bewegungsmitteln ging es vom 26. bis 28. Juli in Südtirol von einer Gemeinde bis zur nächsten. Die Klimastaffel 2007 soll Ausdruck dafür sein, dass auch alternative Fortbewegungsmittel ans Ziel führen. Drei Tage lang zogen somit hunderte Menschen mit umweltfreundlichen Verkehrsmitteln durch Südtirol. Die erste Etappe startete am Donnerstag, den 26. Juli, in Schluderns. Auch in Prad machte die Klimastaffel einen kurzen Zwischenstopp, wo die Radfahrer durch Getränke gestärkt wurden. Auch Bürgermeister Hubert Pinggera radelte bei der Klimastaffel mit. Für eine nette musikalische Umrahmung sorgte ein Klarinetten duo der Musikkapelle Prad, bevor die Teilnehmer dann durch den gesamten Vinschgau bis nach Bozen weitertourten. Parallel dazu startete eine Sternfahrt in Tramin über Kaltern und Eppan, die in Sig-



v.l. GR Udo Thoma, Vizebürgermeister Karl Gruber, Referent Sepp Gritsch, Koordinator der Klimastaffel Norbert Lantschner; BM Hubert Pinggera, Referent Manfred Lechner und Teilnehmer

mundskron auf die Vinschger Gruppe traf. Auf den einzelnen Staffel-Stationen gab es zur Stärkung Bioprodukte und Produkte aus dem gerechten Handel, die von den Südtiroler Raiffeisenkassen gesponsert wurden. Dort bestand auch die Möglichkeit, Infor-

mationen zu „Ethical Banking“ zu erhalten. Dieser Service von Raiffeisen ermöglicht bereits seit sieben Jahren Investitionen in den Bereichen „Fairer Handel“ sowie in soziale und ökologische Projekte.

*Rudi Mazagg*



## Erfolgreicher Jugendaustausch Marktgemeinde Prad – Landkreis Neu-Ulm 2007



Auch dieses Jahr fand der alljährliche, von den Jugendlichen lang ersehnte, Jugendaustausch vom 06.-10. August 2007 statt. Am 06. August starteten 32 Kinder bzw. Jugendliche mit den Betreuern Angerer Sieglinde, Brunner Elvira und Stecher Roman, Richtung Bruckhof nach Illertissen, um dort einige Tage zu verbringen.

Im gleichen Zeitraum verweilten 20 Kinder und 5 Betreuer aus dem Landkreis Neu-Ulm in der Sportzone von Prad.

Der Landrat Erich Josef Geßner begrüßte die Prader Jugendliche im Sitzungssaal des Landratsamtes Neu-Ulm und lud zu einem gemeinsamen Mittagessen ein.

Der Kreisjugendpfleger Reinhold Kwiedor hatte auch heuer wieder für die Prader ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt. Neben der Besichtigung des Ulmer-Münsters, besuchten sie das Erlebnisschwimmbad Atlantis in Neu-Ulm und das Freischwimmbad Nautilla in Illertissen. Wegen des schlechten Wetters konnte leider heuer der Freizeitpark Legoland in Günzburg nicht besucht werden.

Auch die Neu-Ulmer konnten einige abwechslungsreiche Tage in Prad verbringen. Sie besichtigten das „aqua-prad“, den Prader Wochenmarkt, die Churburg in Schluderns und machten einen Abstecher zur Furkelhütte nach Trafoi. Auch heuer fand wieder eine Party im Jugendtreff Julp statt. Der Gemeindefereferent Josef Gritsch nahm die Gelegenheit wahr die Jugendlichen in Prad zu begrüßen und koordinierte das Wochenprogramm. Für das leibliche Wohl sorgten zur vollsten Zufriedenheit Herta und Alfons vom Restaurant „Montana“.

*Josef Gritsch  
Der Referent für Jugend*



Gemeindefereferent Josef Gritsch, die Betreuer und die Kinder aus dem Landkreis Neu-Ulm in der Westernstadt „Sacramento City“



Die Prader Jugendlichen in Neu-Ulm mit Landrat Erich Josef Geßner, Kreisjugendpfleger Reinhold Kwiedor und den Betreuern Angerer Sieglinde, Brunner Elvira und Stecher Roman.

BAUSPENGLER



RENNER GEBHARD

Handwerkerzone - Kiefernheinweg 64

39026 Prad

Lichtenberg - Kirchweg 1

Tel. 348-5627784

Fax 0473-616074



# Goaßlschnöller Prad bei Weltmeisterschaft erfolgreich



3er von 16 - 60 Jahren v.l. Lukas Blaas, Markus Pinggera, Peter Mayer



Die beiden Weltmeister Flavio Blaas und Peter Stecher mit Gilbert Stillebacher und Gemeindefører Josef Gritsch



Ein Großteil der Goaßlschnöller Prad

Die heurige Goaßlschnöller-Weltmeisterschaft fand vom 28. bis 29. Juli mit dem Gastgeber Taisten erstmals in Südtirol statt.

Von Prad reisten zwischen Schnöller und Fanclub an die 50 Personen in das Pustertal und die Reise lohnte sich allemal. Die Prader hatten nach dieser WM mit Flavio Blaas und Peter Stecher (2-er unter 12 Jahren) zwei Weltmeister in ihren Reihen. Weiters holten Raphael Pinggera und Michael Wallnöfer (2-er unter 12 Jahren) die Bronzemedaille, ebenso wie Roman

Bagomoro, Roman Theiner und Gilbert Stillebacher (3-er von 16-60 Jahren).

Bei der Preisverteilung herrschte im Lager der Prader große Freude über diese sehr erfolgreich absolvierte Meisterschaft, auch weil die Konkurrenz sehr stark war, insbesondere bei den Erwachsenenkategorien. Insgesamt nahmen an dieser WM viele Goaßlschnöller aus verschiedenen Ländern teil, wo viele Techniken und Haltungen von einer siebenköpfigen Jury bewertet wurden. Beurteilt wur-

den jeweils der Takt, die Haltung, die Lautstärke, die Körperhaltung und das gesamte Auftreten des Schnöllers.

Am letzten Tag der WM gab es noch einen schönen Festumzug durch Taisten, bei dem mehrere Musikkapellen und Festwägen die Schnöller begleiteten.

Für die Goaßlschnöller Prad, die im Jahre 1993 durch wenige Mitglieder gegründet wurden, war dies wohl einer der größten Erfolge in der noch jungen Vereinsgeschichte. Seinen ersten Auftritt hatte der Verein in seinem Gründungsjahr bei einem Almfest in Reschen. Mittlerweile zählen die Goaßlschnöller Prad bereits stolze 50 aktive Mitglieder. **Am 03. August 2008** findet deshalb das **15-jährige Jubiläumsfest mit einer Meisterschaft in Prad bei der St. Johannskirche** mit Frühshoppen, Schnöllermesse, Preisverteilung, Musik, Tanz sowie Speis und Trank statt.

Unterstützt wird das Jubiläumsfest dabei von der Gemeindeverwaltung Prad und einigen Vereinen, bei denen sich die Goaßlschnöller bereits im Voraus bedanken möchten.

*Gilbert Stillebacher*

### Ergebnisse der Weltmeisterschaft in Taisten (28. bis 29. Juli)

1. Platz: Flavio Blaas und Peter Stecher (im 2-er unter 12 Jahren)
3. Platz: Raphael Pinggera und Michael Wallnöfer (im 2-er unter 12 Jahren)
3. Platz: Roman Bagomoro, Roman Theiner, Gilbert Stillebacher (im 3-er von 16-60 Jahren)
4. Platz: Thomas Ambrosi und Matthias Burger (im 2-er unter 16 Jahren)
5. Platz: Moreno Blaas, Andreas Wallnöfer, Christof Burger (im 3-er unter 16 Jahren)
5. Platz: David Niederegger und Manuel Prugger (im 2-er von 16-60 Jahren)
11. Platz: Lukas Blaas, Markus Pinggera, Peter Mayer (im 3-er von 16-60 Jahren)

## Neue Verordnung für Einsprüche unserer Bürger

Am 6. August 2007 hat der Prader Gemeinderat die neue Verordnung betreffend die Einsprüche unserer Bürger gegen Beschlüsse verabschiedet. Demnach können Interessierte gegen sämtliche Beschlüsse des Gemeinderates und des Gemeindeausschusses beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Wir glauben, dass bei einer bürgernahen und transparenten Gemeindeverwaltung derartige Einsprüche selten erhoben werden. Trotzdem stellt diese erste Einspruchsmöglichkeit ein wichtiges Recht für unsere Bürger dar, ohne gleich die gerichtlichen Instanzen aufsuchen zu müssen. Wir möchten Ihnen daher die wichtigsten Bestimmungen dieser Verordnung mitteilen.

Wird ein Beschluss gefasst, so hat die Verwaltung bis zu 10 Tage Zeit diesen zu schreiben. Danach erfolgt für 10 Kalendertage die Veröffentlichung an der Gemeindeamtstafel vor dem Gemeindeamt. Alle diese Beschlüsse werden sofort bei Veröffentlichung an der Amtstafel auch auf der Gemeindehomepage [www.gemeinde.prad.bz.it](http://www.gemeinde.prad.bz.it) bekannt gegeben. Die Bürger haben somit die Möglichkeit, sich über

die Entscheidungen dieser beiden Gremien laufend zu informieren.

Ein Einspruch muss schriftlich (stempelsteuerfrei und ohne weitere Kosten) abgefasst, vom Einreicher unterzeichnet und innerhalb des Zeitraumes der Veröffentlichung an der Gemeindeamtstafel (10 Kalendertage) im Gemeindeamt

eingereicht und protokolliert werden. Jeder Einspruch muss natürlich die Angaben zum Beschluss und die Gründe der Beanstandung enthalten. Weiters können zweckdienliche Unterlagen und Gutachten beigelegt werden. Wird ein Einspruch von mehreren Interessierten unterzeichnet, so muss eine Person mit Adresse angeführt werden, an welche alle Mitteilungen in diesem Zusammenhang stellvertretend für alle Unterzeichner zu richten sind. Der Gemeindeausschuss entscheidet innerhalb 30 Tagen ab Vorlage über den Einspruch. Falls der Einspruch gegen einen Beschluss des Gemeinderates gerichtet ist, wird der Ausschuss dem Gemeinderat in seiner nächsten Sitzung einen Beschlussvorschlag unterbrei-



Während der Veröffentlichung können Einsprüche gegen Beschlüsse eingereicht werden.

ten. Der Bürgermeister hat dann die Aufgabe, den Einbringer innerhalb von 15 Tagen über die getroffenen Entscheidungen zu informieren. Auf Vorschlag der **Liste für Prad** hin wurde in der Verordnung festgehalten, dass die Einbringer selber entscheiden können, ob sie vom Recht auf Anhörung durch den gesamten Gemeindeausschuss Gebrauch machen wollen oder nicht. Diese und weitere Verordnungen sind auch abrufbar auf der Gemeindehomepage. Die Gemeinderäte der **Liste für Prad** Dominique Wallnöfer, Karl Bernhart, Rudolf M. Maurer, Udo Thoma und Wunibald Wallnöfer stehen Ihnen für Auskünfte gerne zur Verfügung.

*Liste für Prad*

Heizung-, Solar- und Sanitäre Anlagen

**HYDROSAN**

d. Roman Ebensberger

39026 PRAD  
Nittweg 7

Tel. & Fax 0473 61 68 04  
Mobil 348 8553556

**S.A.P.**

OHG d.K. MAIER & Co.

**PFLASTERUNGSARBEITEN**

39055 LEIFERS  
Negrelli-Str. 43

KARL MAIER  
Handy 335 8211 985

**Tel 0471 950 699**  
**Fax 0471 950 373**



## Erlebniswoche Lichtenberg

Auch heuer fand vom 30. Juli bis einschließlich 3. August die Erlebniswoche in Lichtenberg statt. 21 Kinder im Alter von 6 bis 13 Jahren nahmen daran teil und konnten so wieder Neues und Spannendes in und um Lichtenberg erleben. Die Schwerpunkte des erarbeiteten Programms waren das spielerische Kennenlernen des eigenen Dorfes und dessen Umgebung,

poly“, bei dem sich die Kinder den ersehnten Schatz „erkaufen“ mussten, wurde gleich zu Beginn ein starkes Gemeinschaftsgefühl entwickelt, das für die weiteren gemeinsam erlebten Tage besonders wertvoll war.

Am Dienstag konnten sich die Kinder in Agums bei einer Wanderung zum Urweg – begleitet von den Förstern

ermöglichten den Kindern dann – gestärkt nach einem kühlen Getränk und einem Eis, das uns Bernhard großzügigerweise spendierte - erste spielerische Versuche bei einem kleinen Turnier zu unternehmen. Auch hier zeigten einige Kinder wahre Größe.

An den weiteren zwei Tagen wurde



aber auch das Erleben von Gemeinschaft, das für die Sozialisation der Kinder besonders wichtig ist.

Bei sportlichen Aktivitäten auf dem neuen Kinderspielplatz in Lichtenberg und einem lustigen „Dorfmono-

David Kaufmann und Alois Burger der Forststation Prad – ein Bild von der dortigen Umgebung und des Waldes machen. Sie lernten besonders den Wald mit allen Sinnen wahrzunehmen. Unter anderem rochen sie an Fichtenzweigen und nahmen den zitronenähnlichen Geruch wahr, kosteten die bitteren Wacholderbeeren oder sahen zum ersten Mal einen „Gangl“.

Am Mittwoch hatten die Kinder die Möglichkeit sich die kleine Kapelle „St. Christina“ - die sonst normalerweise gesperrt ist – bei einer Führung genauer anzuschauen. Wappen, die dort abgebildet sind, abzuzeichnen und sie als Erinnerung mit nach Hause zu nehmen. Dabei fehlte es nicht an kreativen Talenten. Der Mittwochnachmittag stand ganz im Zeichen der neuen Sportart, die sich in Lichtenberg zu etablieren versucht, nämlich des Golfsports. Kurt Ortler und Bernhard Tschenett zeigten uns die neue Golfplatzanlage „Golf Amphitheater Schloss Lichtenberg“ und

den Kindern die Gelegenheit geboten, zu sehen, wie die Menschen vor mehr als tausend Jahren auf dem bekannten „Ganglegg“ in Schluderns lebten. Die besonders wertvollen Fundstücke, die dort ausgegraben wurden, konnten dann anschließend im Vintschger Museum bewundert werden.

Großen Spaß in der Nähe von Schloss Lichtenberg hatten die Kinder abschließend beim „sich abseilen lassen“ mit Walter Theiner und Lukas Hofer vom AVS Prad.

Allen, die an der Erlebniswoche mitwirkten, ein herzliches Vergelt's Gott.

*Margit Wallnöfer*

**Holzbau Lechner & Co**  
TISCHLEREI - ZIMMEREI - SPENGLEREI  
BÖDEN HOLZ - BAUSTOFFHANDEL  
Fachbetrieb für Klimahaus  
Prad am Stilsferjoch  
Gewerbezone Kiefernrain 93  
Tel. 0473 616 570 - Fax 0473 618 822  
mobil 335 779 389 7  
holzbau.lechner@dnet.it

**Die SPORTBAR in der Sportzone Prad ist seit Beginn der Fußballsaison wieder geöffnet.**

**Auf Euer Kommen freut sich Helene!**



## Franz Wallnöfer feierte 95. Geburtstag

Am Samstag, den 28. Juli feierte das älteste Mitglied unseres Frontkämpfer-Verbandes der Franz Wallnöfer „Radmacher“, seinen 95. Geburtstag. Grund genug den „Dorfältesten Herren“ zu einer kleinen Feier einzuladen. Mit viel Spaß bei lustiger Unterhaltung wurde im Schützenheim mit einer guten Marendra im kleinen Kreise im Ausschuss des Vereins ordentlich der Geburtstag von Franz gedacht.

Die traditionelle Geburtstagstorte durfte nicht fehlen, viel wurde erzählt, gelacht und gesungen. Alle wünschen dem „Rädamacher Franz“ alles Gute, auch die Redak-



tion der Dorfzeitung wünscht alles Beste, vor allem viel Gesundheit und ein langes Leben, um den längst fälligen „100“ Geburtstag im Dorf zu feiern. Wenn möglich mit dem schönen

„Dreikönigslied“. Viel Glück und Gesundheit wünscht der SKFV Prad!

Walter Obwegeser

*Eine Sportwelle, die begeistert!*

**Yoseikan Budo**

KURSBEGINN

**KINDER**

...eine kinderfreundliche Freizeitaktivität mit viel Spaß & Spiel

**JUGEND**

Fit mit Kampfsport  
ein gesunder Trend

**ERWACHSENE**

Eine dynamische, kraftvolle fernöstliche Kampfsportart

YOSEIKAN BUDO in MALS

<b>MITTWOCH</b>	<b>Freitag</b>
Yoseikan Budo tech. Training	Mini Budo - U8
20:00 Uhr	17:30 Uhr
	Schüler - U12
	18:30 Uhr
	Konditionstraining YCT - ab 15 Jahre
	20:00 Uhr

Infos by Thomas 338 5079140 Anmeldung: Tel. 0473 831 535 / Mo - Fr / 09 - 12 Uhr / Kursbeginn: 3. Oktober '07

Freizeit + sport + tempo libero

39024 Mals - Tel. 0473 850713  
G.-Verdross-Str. 27/B

Geöffnet ab 17 Uhr  
Tel. 0473 831 591  
Montag Ruhetag

Meran • Tel. 0473 210 300 • Fax 0473 211 949  
Bressan • Tel. 0471 300 211 • Fax 0471 948 500  
Vertreter • Handy 336 262 439

Reschen Tel. 0473 633 155  
www.sport-folie.com

Pizzeria • KINDERLAND



## Feuerwehrmänner von Lichtenberg im Hochzeitsfieber



Pinggera Hansjörg und Sabine mit Wehrmännern der FF Lichtenberg.



Schöpf Dietmar und Gudrun mit Wehrmännern der FF Lichtenberg.

Am Samstag, den 07. Juli 2007, gaben sich in der St. Georgkirche in Agums Dietmar Schöpf und Gudrun Veith das Jawort und am darauf folgenden Samstag, den 14. Juli schlossen in der Malser Pfarrkirche Hansjörg Pinggera und Sabine Florineth den Bund der Ehe. Diese feierlichen Ereignisse nahm die FF Lichtenberg zum Anlass, den alten Brauch des „Zäunens“ zu pflegen.

Nach der heiligen Messe wurden beide Brautpaare jeweils mit ihren Gästen auf der Lichtenberger Mure abgefangen und vor die schwierige Aufgabe gestellt, die entfachten „Großbrände“ beim Dorfeingang so rasch wie möglich zu löschen.

Die zur Unterstützung herbeigeeilten Wehrmänner waren den Brautleuten Dietmar und Gudrun dabei keine große Hilfe, standen sie doch häufig im Weg und verschütteten das wertvolle Löschwasser. Wohl nur ein glücklicher Zufall wollte es, dass sich das Hochdrucklöschgerät der Wehr vor Ort befand. Kurzer Hand wurde das Brautpaar mit Feuerwehrmännern, Handschuhen und Helm ausgerüstet und mussten sich nun mit Löschschaum bis zum Brandherd vorkämpfen.

Auch bei den Eheleuten Hansjörg und Sabine waren die herbeigeeilten Wehrmänner nur sehr schlecht ausgerüstet und schafften es nicht einmal zum lodernden Feuer vorzudringen. Mit Hilfe der aus dem Jahre 1911 stammenden Schubleiter, musste sich der Bräutigam in schwindelerregende Höhe begeben, während seine frisch angetraute Sabine kräftig Wasser pumpen musste.

Mit Bravour lösten beide Hochzeitspaare die gestellten Aufgaben und so konnten die „Großbrände“ rasch unter Kontrolle gebracht werden. Beide Brautpaare bewiesen beim „Einsatz“ flinke Finger und viel Geschick.

Die FF Lichtenberg gratuliert den frisch vermählten Brautpaaren aufs herzlichste und wünscht ihnen alles erdenklich Gute für die gemeinsame Zukunft.

Die FF Lichtenberg



## Alm-Interessentschaft Prader Alm



Der Einladung zum Prader Almfest am 05. August sind auch in diesem Jahr zahlreiche Besucher gefolgt. Bei strahlendem Sonnenschein fand die Heilige Messe mit der Bergsegnung statt und anschließend wurden die Gäste von der Bäuerinnenorganisation Prad und Helfern der Alm-Interessentschaft mit Speisen und Getränken verwöhnt. Die Besucher hatten die



Gelegenheit mit dem Kauf eines Loses sich an der Tombola zu beteiligen und Gewinne, die freundlicherweise von den Prader Kaufleuten und den Betrieben aus der Handwerkerzone Prad gestiftet worden waren, mit nach Hause zu nehmen.

Wir danken an dieser Stelle allen Helfern, allen Gönnern und allen Be-

suchern, die mit ihrer Hilfe zur Aufwertung und Erhaltung unserer Almbetriebe beigetragen haben und wir hoffen auch im nächsten Jahr wieder auf tatkräftige Unterstützung.

*Alm-Interessentschaft Prader Alm  
Robert Theiner*

## Fußballturnier des Feuerwehrbezirkes Obervinschgau in Lichtenberg



Preisverteilung: v.l. KDT Ewald Ortler, Bürgermeister Dr. Hubert Pinggera, Gemeindefereferent Geom. Manfred Lechner, Abschnittsinspektor Josef Prugger.

Am Samstag, den 07. Juli 2007, lud die Freiwillige Feuerwehr Lichtenberg wieder zum mittlerweile traditionell auf dem Lichtenberger Sportplatz stattfindenden Fußballturnier des Feuerwehrbezirkes Obervinschgau ein. Neben den Wehren des Feuerwehrbezirkes Obervinschgau wurden in diesem Jahr auch wieder Wehren des Bezir-

kes Untervinschgau eingeladen. Insgesamt traten sieben Mannschaften in einem fairen Wettstreit gegeneinander an. Für das leibliche Wohl der Gäste sorgte die FF Lichtenberg. Gegen 21.00 Uhr standen nach zahlreichen spannenden Spielen die Sieger des Turniers fest. Den ersten Platz konnte in diesem Jahr die Mannschaft der FF Glurns durch ihre großartige Leistung für sich erzielen, den zweiten Platz belegten die Wehrmänner der FF Mals (I) und den dritten Platz konnten die Feuerwehrmänner der FF Lichtenberg er-

ringen, gefolgt von jenen aus Mals (II), Prad, Latsch und Sulden.

Die Pokale für die einzelnen Platzierungen und die vielen Sachpreise der großen Tombola überreichten zur großen Freude der FF Lichtenberg auch in diesem Jahr der Bürgermeister der Marktgemeinde Prad am Stj. Dr. Pinggera Hubert, Gemeindefereferent Manfred Lechner, Abschnittsinspektor Josef Prugger und der Kommandant der FF Lichtenberg Ewald Ortler. Sie alle lobten die Wehrmänner für gelebte Kameradschaft und ihre guten sportlichen Leistungen.

In diesem Sinne bedankt sich die FF Lichtenberg bei allen Wehren für ihre Teilnahme und einen fairen und spannenden Wettkampf. Ein besonderes Vergelt's Gott geht an die vielen fleißigen Helferinnen und Helfer, den Sponsoren der Pokale und Sachpreise und an die Schiedsrichter, die für einen reibungslosen Ablauf der Spiele sorgten.

*Die FF Lichtenberg*



## Stilfserjoch-Radtag 2007

Rettungsdienste sorgten für Sicherheit



Für die Versorgung von Verletzten und verunfallten Radfahrern im Rahmen des „Stilfserjoch Radtages 2007“ stand auf Grund der Erfahrungen der letzten Jahre und der erwarteten Anzahl von Teilnehmern ein Großaufgebot an Rettungsdiensten bereit. Insgesamt 39 Mitarbeiter von den Sektionen des Weißen Kreuz von Prad, Sulden und Mals, der Bergrettungsdienste Sulden und Trafoi, der Bergrettungsdienst der Finanzwache von Schlanders, der Freiwilligen Feuerwehr und der Landesflugrettung, sowie die beiden Ärzte Dr. Karl Ungericht und Dr. Wunnibald Wallnöfer beteiligten sich mit 12 Einsatzfahrzeugen und einem Rettungshubschrauber am Dienst. Koordiniert wurden die Mitarbeiter der Rettungsdienste vom Dienstleiter der Sektion Prad am Stilfserjoch Klaus Obwegeser in enger Zusammenarbeit mit der Landesnotrufzentrale 118/115. Bedingt durch die Schließung des Umbrailpasses war ein, im Vergleich zum Vorjahr, zusätzliches Einsatzfahrzeug in Taufers i.M. stationiert, um die Radfahrer welche die Route über die Schweiz zur Heimfahrt nutzten, im Bedarfsfall zu versorgen. Als Neuheit wurde zudem eine mobile Fahrrad-Staffel auf die Strecke geschickt, welche ausgerüstet mit halbautomatischem Defibrillator, Sauerstoff und anderen Materialien zur Durchführung von Erste-Hilfemaßnahmen, sofort hätte eingreifen können.

Nach Stürzen mussten zwei Patienten nach ärztlicher Versorgung am Unfallort im Krankenhaus weiter behandelt werden, ebenso ein Radfahrer mit einer Handverletzung. In das Ambulatorium von Prad hingegen wurde eine Teilnehmerin mit Schnittverletzung gebracht und von Frau Dr. Bettina Skocir versorgt. Mehreren Radfahrern mit kleinen Wunden und schmerzhaften Muskelkrämpfen wurde entlang der Strecke und auf der Passhöhe im dort aufgebauten Einsatzzelt geholfen. Schwere Verletzungen mussten keine behandelt werden, die beiden Stürze endeten dank der Helme, in einem Fall war dieser komplett zerbrochen, glücklicherweise relativ glimpflich.

*Klaus Obwegeser*

### 19. Wohnbaumesse im Waltherhaus in Bozen am 20. und 21.10.2007

Bei der kostenlosen Informationsmesse erhalten die Besucher eine umfassende Beratung vom energiesparenden Bauen, bis hin zur Wohnbauförderung, den Finanzierungsmöglichkeiten, den gesunden Baustoffen, den verschiedenen Heizsystemen, den allgemeinen Energieeinsparungsmöglichkeiten und vieles mehr.

Statt mühsam und zeitaufwendig sich sämtliche Informationeneinzeln zu besorgen, können sich die Interessierten bei der Wohnbauinformationsmesse alle notwendigen Informationen an einem Ort einholen und damit viel Zeit und Geld sparen.

Die zahlreichen Kurzvorträge, welche im Rahmen der Wohnbauinformationsmesse stattfinden, sowie die Fachausstellung runden das Programm ab.

Interessierte finden in folgender Programmvorschau die Themen, welche bei der Wohnbaumesse behandelt werden.

Fachvorträge	
<b>Samstag, 20. Oktober 2007</b>	
10 Uhr	Wohnbauförderung – die Neuerungen Dr. Adolf Spitaler Abteilungsleiter Amt für Wohnungsbau
11 Uhr	Schritt für Schritt zum Eigenheim Christine Roman Bau- und Energieberaterin Energieforum Südtirol
14 Uhr	Steuerabsetzbetrag für Energiesparmaßnahmen (55%) und bei Sanierung (36%) Dr. Josef Velder, Steuerberater
15 Uhr	Gemeinsam planen – besser wohnen. Individuelle Wünsche des Bauherrn in den Vordergrund rücken Arch. Christine Pfeiler, Eppan
16 Uhr	Versteckte Mängel beim schlüsselfertigen Kauf einer Wohnung Günther Gantoler Technisches Bauphysik Zentrum
17 Uhr	Selbstbau von Sonnenkollektoren Erich Roman, Vorsitzender Energieforum Südtirol
<b>Sonntag, 21. Oktober 2007</b>	
10 Uhr	Energetische Gebäudesanierung Christine Roman Bau- und Energieberaterin Energieforum Südtirol
11 Uhr	Qualitätskriterien beim Bau Günther Gantoler Technisches Bauphysik Zentrum
14 Uhr	Steuerliche Neuerungen bei Mehrfamilienhäuser Dr. Gerhard Demetz Wirtschaftsprüfer und Steuerberater
15 Uhr	IO-Fengshui – Wohlfühlen in den eigenen vier Wänden Dr.in Barbara Gießmayr IO-Fengshui Beraterin
16 Uhr	Wichtige Merkmale eines Mietvertrages Horst Gosser, Mieterschutz



## Die Sommertätigkeiten der Musikkapelle Prad

### Musikfest 2007



Am 28. und 29. Juli 2007 fand das mittlerweile traditionelle Musikfest auf dem Prader Dorfplatz statt. Erneut wollte das Wetter uns einen Strich durch die Rechnung machen, aber der „Wettergott“ hatte am Samstagabend ein Einsehen und so konnte die Veranstaltung ohne Regen über die Bühne gebracht werden. Durch den tatkräftigen Einsatz der Musikanten/Innen und etlichen freiwilligen Helfern/Innen war das Fest ein voller Erfolg. Unterstützung erhielten wir von unseren Sponsoren, welche Jahr für Jahr ein offenes Ohr für unsere Anliegen haben, aber auch einige Privatpersonen sowie Freunde der Musikkapelle haben durch Ihre Mithilfe zum guten Gelingen beigetragen. Der Glückstropf wurde von Prader Betrieben und Geschäften mit diversen Sachpreisen, Gutscheinen und ähnlichem unterstützt.

Unsere Kegelbahn zählte erneut zu einem beliebten Anziehungspunkt für Jung und Alt. Beliebt waren auch die selbstgebackenen Kuchen von verschiedenen Gönner/Innen der Musikkapelle.

Auf diesem Wege möchten wir uns nochmals bei allen Musikanten/Innen, freiwilligen Helfern/Innen, Sponsoren, Privatpersonen, Betrieben, Geschäften, Bäcker/Innen und Gönnern, für Ihren tatkräftigen Einsatz und Unterstützung bedanken. Dank Eurer Hilfe war die Veranstaltung ein mehr als voller Erfolg. Wir hoffen auch in Zukunft auf Eure Mithilfe.

Ein besonderer Dank gilt auch dem Ausschuss. Vergelt's Gott!

### Jugendkapelle Prad

Am Wochenende vom 20. bis 22. Juli 2007 haben wir das beliebte Hüttenlager unserer Jugendkapelle organisiert. Gestartet wurde Freitagmittag vor dem Probelokal, um mit der SAD gemeinsam nach Trafoi zu fahren, wo dann der Aufstieg zur unteren Tartscher Alm, unser Ziel des heurigen Sommerlager, startete.

Im Vordergrund standen Spiel, Spaß und Spannung, die 3 berühmten „S“, aber auch das Musikalische kam nicht zu kurz. So wurden in den einzelnen Registern sowie mit der gesamten Gruppe, siehe Bild, mehrere Proben vor- und nachmittags abgehalten. Am Abend wurden verschiedene Spiele gemacht, um die Freundschaft untereinander noch zu verstärken. Betreut wurden die Kinder von einigen Ausschussmitgliedern und Musikanten/Innen. Zum Abschluss des Hüttenlagers fand am Sonntag noch eine kurze Marschprobe statt, danach wurde ein letztes Mal gegrillt, um anschließend die Kinder von der Alm ins nah gelegene Trafoi zu „treiben“ und mit den Bus die Heimreise anzutreten. Die geprobt Stücke wurden beim Prader Kirchtag gespielt. Wir bedanken uns bei den Betreuern für den reibungslosen Ablauf und bei den Kindern für ihren Fleiß und das gute Betragen. Ein weiterer Dank geht an die Elternteile, welche uns wiederum das Vertrauen geschenkt haben. A groases Donkschean an olle.

### Musikkapelle Prad gegen Feuerwehr Prad

Am Samstag, 25. August 2007 fand nach über 20 Jahren wieder ein freundschaftliches Fußballspiel zwischen der Musikkapelle und der Feuerwehr statt. Das Fest begann gegen 15 Uhr. Spaß und gute Laune standen im Vordergrund, um endlich seit vielen Jahren gemeinsam wieder zu feiern.

Angeführt von den „Unparteiischen“, Hubert Pinggera, Walter Moser und Josef Gritsch wurde das hart umkämpfte aber faire Spiel gegen 16 Uhr auf dem Sportplatz Prad angepiffen. Das Spiel endete mit 4:3 und

als Sieger ging schließlich die Musikkapelle Prad vom Platz. Ein glänzend aufgelegter Alexander Veith war mit 3 Toren maßgeblich daran beteiligt. Den Siegtreffer ließ sich aber der Obmann persönlich, Peter Dietl, nicht nehmen.

Jedoch nicht das Ergebnis war wichtig, sondern die Gemeinschaft. So soll dieses Fußballspiel erneut wieder Jahr für Jahr ausgetragen werden, um das Miteinander immer wieder zu fördern, ganz nach dem Motto „Gemeinsam sind wir stark“. Zu diesem Zweck haben wir uns einen neuen Wanderpokal von Max Gritsch anfertigen lassen, welcher im Musikprobelokal seinen Platz gefunden hat.

Im Vorfeld wurde abgesprochen, dass der Reinerlös dem Weißen Kreuz zu Gute kommt, welches daraufhin die Verköstigung übernommen hat. Nach Abrechnung konnte eine beachtliche Summe übergeben werden.

Ein großes Dankeschön nochmals allen Beteiligten und auf Revanche im Jahr 2008.

Nach einer kurzen Pause geht es im September gleich mit dem Herbst- und Winterprogramm 2007 weiter. Auf dem Programm steht ein Kirchenkonzert, Allerheiligen, Cäcilien-sonntag, Weihnachtsfeier und Überbringung der Neujahrswünsche.

Lukas Obwegeser

# 4 : 3

—

NEU AUFLAGE - Fußballspiel

SIEGER 2007 MK PRAD

MUSIKKAPELLE Prad gegen  
FEUERWEHR Prad

war am Samstag, 25.08.2007  
in der Sportzone Prad

Wir spielten für einen guten Zweck  
zu gunsten des **Weißen Kreuzes**

DANKE ALLEN BETEILIGTEN

## Mannschaftsvorstellung des ASV Prad/Raiffeisen Werbering – Sektion Fußball

Am Samstag, 08. September, rechtzeitig zu Beginn der Fußballsaison, wurden im Rahmen einer kleinen Feier die 12 Fußballmannschaften des ASV Prad/Raiffeisen Werbering vorgestellt.

**Die Sektion Fußball nimmt heuer mit ca. 200 aktiven Fußballern und Fußballerinnen an folgenden Meisterschaften teil:**

### 2. Amateurliga:

Trainer Dellasega Andreas

### Junioren Provinzial:

Trainer Tschennet Hartwig

### Giovanissimi Provinzial:

Trainer Bernhart Karl

**Damen Under 14:** Trainerin Prieth Sabrina

**Altherren:** Trainer Verdross Hugo, Baldi Mirko, Theiner Adalbert

### VSS- Freizeitmeisterschaft:

Trainer Theiner Othmar, Ortler Andreas

**Under 13:** Trainer Masiero Marco

**Under 11:** Trainer Gander Helmut

**Under 10 I:** Trainer Verdross Hugo

**Under 10 II:** Trainer Kahlert Willi, Rainalter Werner

**E- Jugend I und II:** Trainer Verdross Hannes und Wallnöfer Simon



Giovanissimi – Sie eröffneten mit einem Sieg die Meisterschaftssaison des ASV Prad/Raiffeisen Werbering

Neben Fototerminen wurden auch die einzelnen Meisterschaften vorgestellt (so haben die Damen mit Vintl, Brixen, Leifers und Trient sicher die weitesten Fahrten vor sich)

Die Sektion wünscht allen Trainern und Mannschaften viel Erfolg und

auch Spass an der bevorstehenden Saison.

Einziger Wermutstropfen an der Veranstaltung war die sehr schwache Teilnahme, insbesondere wurden viele Eltern vermisst.

*Marco Masiero*



ideen in metall  
**Gritsch Max** KG  
schlosserei - metallarbeiten

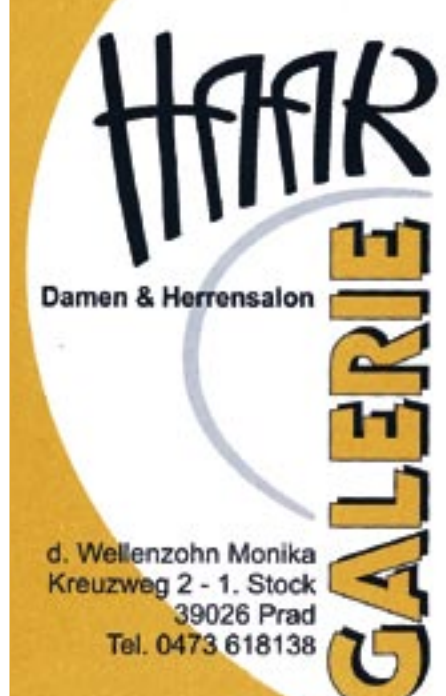




Kiefernhalweg 67/B Via Pineta  
I-39026 Prad am Stil/Prato allo Stelvio  
tel. +39 0473 616036  
fax +39 0473 616584  
e-mail: gritsch.max.chg@rolmail.net  
www.lasertechnik.it

... Stahlbau + Inox-Arbeiten + Alu-Arbeiten +  
Garagentore + Blech- und Rohrbiegearbeiten

**NEUHEIT: LASERBEARBEITUNGSZENTRUM FÜR ALLE  
BLECHE + ROHRE + PROFILE**



HAAR

GALERIE

Damen & Herrensalon

d. Wellenzohn Monika  
Kreuzweg 2 - 1. Stock  
39026 Prad  
Tel. 0473 618138

## COUNTRY-FEST 2007



Das war's also schon wieder! Kaum als der Rückblick auf die Eishockeysaison geschrieben ist, ist auch das Country Fest 2007 schon wieder Geschichte und wir stehen in den Startlöchern für die Eishockeysaison 2007/2008 ... aber alles der Reihe nach.

Die insgesamt 17. Auflage des Country Festes in Prad haben wir heuer am 18./19. August zum 3. Mal in „Sacramento City“, der neuen Country-Stadt im Sportzentrum gefeiert. Erstmals hatten wir heuer am Samstag Abend zwei Bands im Programm. Den Anfang hat „George McAnthony“ gemacht, der Südtiroler Countrypionier schlechthin. Eigentlich war ja die Jambalaya-Band eingeplant, weil diese aber leider kurzfristig absagen musste, ist der Countrybarde aus Eppan eingesprungen. Danach hat die „Cripple Creek Band“ mit pfiffigem Modern Country dem Publikum richtig eingeheizt.

Am Sonntag machte über Mittag Werner Bauhofer alias „James Blond“ mit Traditional Country weiter. Auch er ist kein Unbekannter in der Südtiroler Country Szene und zählt zu den Besten seiner Zunft. Im Anschluss begeisterte dann die Band „Nice Price“, die uns schon zum Halloween Fest 2006 mit Countryklängen und Irish Folk

begeistert hat. Und den krönenden Abschluss sollte dann am Abend noch die „Appaloosa Band“ mit der Mutter von Starmania Siegerin Nadine bilden. Aber ... das Country Fest wäre nicht das Country Fest, wenn es nicht irgendwann anfangen würde, zu regnen. So fiel leider fast das gesamte Programm der Appaloosa Band ins Wasser, weil die Techniker nicht mehr weitermachen wollten, weil sie Angst hatten, dass wegen Blitzschlags ihre Anlage Schaden nehmen könnte.

Begleitet wurde das heurige Fest von Line Dancern aus Innsbruck, Vorarlberg und dem Süddeutschen Raum. Diese Art von Gruppentanz ist neben dem Square Dance die klassische Art zur Countrymusik zu tanzen und hat das zahlreiche Publikum wahrhaftig in seinen Bann und noch dazu viele interessierte Blicke auf sich gezogen.

Jetzt mit der dritten Auflage in der neuen City hat sich auch vieles schon wieder eingespielt und die Probleme, die sich nach dem Umzug aus dem Fort Laramy ergaben, können so langsam eines nach dem anderen eliminiert werden. Und auch wenn noch nicht alles rund läuft, so klappt doch vieles schon sehr gut. Einen großen Dank und ein Lob möchten wir an dieser Stelle auch der Feuerwehr

und Arnold, unserem Dorfpolizisten, aussprechen, haben sie doch die Parkplatz-Organisation am Samstag Abend trotz des enormen Andrangs an Besuchern immer ganz toll im Griff.

Das war's dann mal wieder zu unserem Country Fest. In der nächsten Nummer der Prodr Nachrichtn folgt dann ein Bericht über die neue Eishockeysaison, über die Jugendteams, die Serie C U26, die, soviel schon mal vorweg, heuer doppelt so viele Spiele hat wie letztes Jahr, und die Situation der Sektion Eislauf ganz allgemein.

*Berthold Gander*



## Rekordteilnehmerfeld beim 8. Reschenseelauf

Zwei Prader waren die besten Vinschger Teilnehmer



Eugen Prieth



Michael Burger



Rainer Wunderer



Andreas Wieser

Der Internationale Reschenseelauf hat sich nun endgültig unter den größten Sportveranstaltungen Südtirols und unter den größten Laufveranstaltungen im Alpenraum etabliert. Die Strecke rund um den Reschensee und das einmalige Panorama ziehen von Jahr zu Jahr immer mehr Athleten an. Die perfekte Organisation und das riesige Angebot für alle Teilnehmer macht diese Laufveranstaltung in Graun jedes Jahr zu einem einmaligen Erlebnis.

Insgesamt erreichten heuer 1298 Teilnehmer (1213 Läufer, 67 Walker, 18 Handbiker) das Ziel.

Alle Erwartungen des Veranstalters Rennerclub Vinschgau Raiffeisen wurden somit übertroffen und das Ok-Team mit Chef Gerald Burger konnte mehr als nur zufrieden sein.

Großartig präsentierten sich vor allem die Läufer aus Prad, allen voran Michael Burger und Andreas Niederegger, die in einer Zeit von 52.15 und 52.20 das Rennen auf den Rängen fünf und sechs beendeten und somit als beste Vinschger im Endklassement aufschienen. Die Beiden waren bis rund zwei Kilometer vor dem Ziel noch beisammen, ehe Burger noch einmal das Tempo anzog und als bester Vinschger die Ziellinie überschritt.

Für den Veranstalter hat der Hobbyläufer nämlich Priorität und verzichtete deshalb in diesem Jahr auch erstmals auf Siegerprämien für die Schnellsten. So erhielt beispielsweise ein jeder Athlet eine ausreichende Zielverpflegung,

eine Medaille, eine kostenlose Massage, einen tollen Rucksack und einen Gutschein fürs Freibad und für einen Teller Nudel.

Diese sportliche Veranstaltung hat den richtigen Volkslaufcharakter und das Resultat mit einem neuen Teilnehmerrekord von 1298 Athleten kann sich wirklich sehen lassen.

*Gerald Burger*

### Ergebnisse der Prader Läuferinnen und Läufer:

Frauen:	
1. Gautschi Maja	58.38
2. Francesca Iachemt	1.00.26
3. Edeltraud Thaler	1.01.57
Sarah Giusti	1.13.01
Ruth Wunderer	1.27.49
Melene Thoma	1.34.56
Margareth Wunderer	1.34.57

Männer:	
1. Hermann Achmüller	49.51
2. Mohamed Nassy	50.33
3. Rudi Brunner	51.35
Michael Burger	52.15
Andreas Niederegger	52.17
Maurizio Giusti	55.35
Sacha Bertini	57.35
Eugen Prieth	1.00.16
Dieter Koch	1.00.36
Stefan Sprenger	1.02.41
Adolf Köllemann	1.06.18
Andreas Wieser	1.12.36
Jürgen Jochberger	1.12.58
Oskar Tanzer	1.13.01
Werner Thoma	1.14.31
Rainer Wunderer	1.14.13
Dietmar Gander	1.16.37
Wunibald Wallnöfer	1.24.11
Fritz Unterer	1.27.57

## Larifari Turnier in Prad

In vielen Dörfern gibt es so genannte Fußballfreizeitmannschaften, so auch in Prad. Jedoch stach eine dieser vielen Ende Juni besonders hervor, die Rede ist von Larifari aus Prad. Denn die Mannschaft, welche aus jungen begeisterten Fußballern besteht, organisierte heuer erstmals das Larifari-Turnier in der Prader Sportzone.



Siegermannschaft  
Fc Müstair

Die Organisatoren konnten 20 Turniermannschaften aus dem gesamten Vinschgau und aus der Schweiz begrüßen, darunter auch zwei Damenmannschaften.

Bei sommerlichen Temperaturen kämpften alle Mannschaften um den heißbegehrten 1. Rang. Jedoch konnte diesen Platz nur ein Team einnehmen. Denn nach fast 12-stündigen Kicken gingen unsere Nachbarn aus der Schweiz, der FC Müstair als Sieger hervor. Gefolgt vom FC Agums und FC Laola (beide Prad).

Bei der Preisverteilung bedankten sie sich bei den zahlreichen Sponsoren, ohne diese wäre so eine Veranstaltung nicht realisierbar.

Besonderer Dank gilt daher: Kaufhaus Pinggera, Isidor Ebensberger, Karner Quality drinks, Gritsch Metall KG, Haargenau, Kuntner GmbH, Fliesenleger Angerer Hugo, Raika Prad, Thöni Stühle, Alte Post, Bar Linde,

Eurobar, Disco Ladum, Gruber&Telser, Frischcenter Rungg, Hairdesign Andy, Trend Hair, Sportverein Prad und auch allen freiwilligen Helfern

Das Larifari-Team war erfreut, dass sehr viele, vor allem junge Mannschaften am Turnier teilgenommen haben.

Die Organisatoren bedankten sich bei allen teilnehmenden Mannschaften für ihr sportliches Verhalten und hoffen auf rege Teilnahme auch im kommenden Jahr.

Nach dem langen Turniertag wurde noch gemeinsam am Turnierplatz in der Sportzone Prad gefeiert.

Fotos und Eindrücke vom Turnier gibt es auf der Homepage [www.fclarifari.com](http://www.fclarifari.com) zu sehen!

*Die Freizeitmannschaft Larifari*



## Wir danken unseren Sponsoren.



### Garage Olympia

d. Günther Platter & Co. KG

Verkauf & Kundendienst - Mechanische Werkstatt - Karosserie - Zubehör



#### Sie suchen Ihr Wunschauto?

Sie wollen fachkundige Beratung und professionelle Service? Sie erwarten, dass die Leistung rundum stimmt? Dann sind Sie bei uns richtig. Schauen Sie einfach rein.



Termin	Thema	Verantwortlicher Verein o. Organisation
Sep. – Nov. 2007	Orientalischer Tanz für Fortgeschrittene	
jeden Dienstag v. 20.00 bis 22.00 Uhr	KVW Prad	
Okt. – Dez. 2007	Schachkurs für Anfänger	Schachverein Lichtenberg
Okt.- Dez. 2007	Schachkurs für Fortgeschrittene	Schachverein Lichtenberg
Oktober 2007	Autorenlesung / MS Prad	MS Prad
Oktober 2007	Dorfschiessen	ASV Sportschützen
Oktober 2007	Törggelen des Landesverbandes	Südt.Goaßlschnöller
Oktober 2007	Törggelen	Freizeitverein Lichtenberg
Oktober 2007	Computerkurs für Anfänger	BA u. Bibliothek Prad
Oktober 2007	Nähkurs ca.6 Abende	KFS Prad
Oktober 2007	Halloweenparty	Jugendtreff Prad
Oktober 2007	Erntedankfest	Bäuerinnen Lichtenberg
03./10./17./24.10.2007	Burgruine Lichtenberg / Kunsthi.Führung	Ferienregion Ortler
04./11./18./25.10.2007	St. Johannkirche / Besichtigung 10.00 – 12.00	Ferienregion Ortler
01.10.2007	Diavortrag	Ferienregion Ortler
07.10.2007	Wanderung / Uinaschlucht	AVS Prad
08.10.2007	Diavortrag	Ferienregion Ortler
13.10.2007	<b>Fahrt nach Brixen / Ausstellung i.d.Hofburg „Das Gold der Etrusker,,</b>	BA Prad
14.10.2007	Törggelen	Schützen Lichtenberg
14.10.2007	Preisjassen	AVS Prad
15.10.2007	Diavortrag	Ferienregion Ortler
17.10.2007	Vortrag : Wir werden immer älter	KVW Prad
18./ 25.10.2007	Gesundheitsturnen / Alber Ulrike	KFS Prad
21.10.2007	Dorflauf –VSS Finale Prad	ASV Prad
21.10.2007	Hochtour /	AVS Prad
21.10.2007	Törggelen	Blinden u. Sehgeschädigten Gruppe Vinschgau
22.10.2007	Diavortrag	Ferienregion Ortler
25.10.2007	Offenes Tanzen	Volkstanzgruppe Prad
28.10.2007	Feier der Ehejubiläen	KFB Prad
28.10.2007	Erntedank	Bäuerinnen u. Bauernjugend Prad
	<p>Veranstaltungsreihe <b>„Frauen aktiv,,</b>  <b>ab ca.15.Nov.2007</b>            Vereine die noch mitmachen möchten können sich noch bis 05.Okt. melden            Bibliothek- Öffnungszeiten o.Tel.0473/617060</p>	
	<p>Wir planen vom 06.Dez.bis 12.Dez.07 eine Ausstellung <b>für Prader u. Lichtenberger Hobbykünstler</b>            Jeder der kreativ tätig ist und mitmachen will Kann sich noch bis 15.Okt.07 melden.            Wir brauchen die Anmeldung aus organisatorischen Gründen.            Der BA Prad            Anmeldung : Bibliothek Prad zu den Öffnungszeiten o.Tel. 0473/ 617060</p>	



Georg Brunner – Feschtele Jörg

Wir gratulieren Dir zu Deinem

## 80. Geburtstag

und wünschen weiterhin viel Glück und Gesundheit.

Deine Familie, besonders die 5 Enkelkinder Hannes, Anna, Katrin, Martina und Florian

**PETER EBENSBERGER TERRAZZO**  
Ebensberger KG  
des Ebensberger Peter & Co.

PERSONLICHE BODENGESTALTUNG

Dornweg 3a  
I-39026 Prad am Stj. (BZ) Italy  
MwSt.-Nr. IT01682640212  
Tel. +39 0473 61 62 25  
Fax +39 0473 61 87 10  
Mob. Tel. +39 335 616 70 70  
E-Mail: info@terrazzo.it  
[www.terrazzo.it](http://www.terrazzo.it)

## Die besten Glückwünsche

Geburtstage vom 01.07.-31.08.

### Fahrner Anna

11.07.1923 Zinggweg 6

### Kobler Hermann

26.07.1920 Hauptstr. 33

### Wallnöfer Franz

28.07.1912 Hauptstr. 59

### Wallnöfer Marianna

25.07.1920 Kiefernheinweg 19

### Brunner Gabriella

25.08.1917 Agums 7

### Brunner Georg

11.08.1927 Agums 46

### Gander Leo

29.08.1919 Schmiedgasse 1

### Hofer Michael

01.08.1919 Hauptstr. 16

### Pilser Josef

11.08.1925 Sandweg 19/F

### Platzgummer Barbara

19.08.1926 Sandweg 19/F

### Riedl Rosa

26.08.1919 Hauptstr. 12

### Romagna Vittoria

30.08.1926 St. Johannweg 34

### Schöpf Johann

15.08.1921 Lichtenberg-Höfe 1

### Theiner Katherina

05.08.1921 St. Johann 19

### Wilhelm Filomena

20.08.1927 Silberstraße 43

## Apotheken Bereitschaftsdienst



### 26.09. - 28.09.07

Mals, Tel. 0473 831 130

### 29.09. - 05.10.07

Prad, Tel. 0473 616 144

### 06.10. - 12.10.07

Laas, Tel. 0473 626 398

### 13.10. - 19.10.07

Schlanders, Tel. 0473 730 106

### 20.10. - 26.10.07

Mals, Tel. 0473 831 130

### 27.10. - 31.10.07

Prad, Tel. 0473 616 144

IMMOBILIEN  
WELLENZOHN  
TEL. 0473 620 300 FAX 0473 620 234

**Prad zu verkaufen:**

3 Zi. Neubauwohnung, Sandweg, Terrasse, Garten, Keller und Autoabstellplatz zu verkaufen

3 Zi. Wohnung, doppelstöckig, Terrasse, Balkon, Garten, Keller und Garage zu verkaufen

3 Zi. Dachgeschosswohnung, Keller, Garten und 2 Autoabstellplätze zu verkaufen

[www.immobilien-wellenzohn.com](http://www.immobilien-wellenzohn.com)

## Ärzte Bereitschaftsdienst

Leider waren uns bei Redaktionsschluss die ärztliche Feiertagsdienste nicht bekannt.

Kontaktieren Sie bitte die Notrufnummer

# 118

## Redaktionsschluss

für die nächste Ausgabe „Prodr Nochrictn“

**10. Oktober 2007**

Ihre Unterlagen schicken Sie bitte an: [pn@akfree.it](mailto:pn@akfree.it) oder Bibliothek Prad



## IMPRESSUM

Sonderheft des heutigen „Der Vinschger“

**Produktion und Koordination:** Vinschger Medien GmbH

**Redaktion:** Rudi Mazagg

**Druck:** Athesiadruck GmbH

**Layout und Grafik:** Christiane Paulmichl

# Zeit der Ernte.



Der Schaffenskraft Südtiroler Bauern verdankt unser Land einen Großteil des heutigen Erfolges. Und der Erfolg von heute ist das Kapital der Zukunft. Raiffeisen steht zur Verantwortung für den Lebensraum. Ziel dabei ist es, Tradition zu erhalten und Zukunft zu sichern.

[www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)

 **Raiffeisen** Meine Bank